

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 148/2013 НА КОМИСИЯТА

от 19 декември 2012 година

за допълнение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции във връзка с регулаторните технически стандарти относно минималните данни, отчитани пред регистри на трансакции

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид становището на Европейската централна банка ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ⁽²⁾, и по-специално член 9, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С оглед на осигуряването на по-голяма гъвкавост контрагентите следва да могат да делегират отчитането за договор на другия контрагент или на трета страна. Контрагентите следва също така да могат да се договарят да делегират докладването на общо трето лице, включително на централен контрагент (ЦК), като последното подава пред регистъра на трансакции отчет, включващ таблица с необходимите полета. При тези обстоятелства и с цел да се гарантира качеството на данните, в отчета следва да се посочи, че той е от името на двамата контрагенти и че съдържа пълния набор от данни, които биха били посочени, ако те отчетат договора поотделно.
- (2) За да се избегнат несъответствия в таблиците с общи данни, всеки от контрагентите по договор за дериват следва да гарантира, че за отчитаните общи данни двете страни по трансакцията са постигнали споразумение. Единен идентификационен код на трансакцията ще помогне за съгласуване на данните, в случай че контрагентите се отчетат пред различни регистри на трансакции.

- (3) За да се избегне двойното отчитане и за да се намали тежестта по отчитането, когато един контрагент или ЦК отчита трансакция от името на двамата контрагенти, контрагентът или ЦК следва да може да изпраща един отчет пред регистъра на трансакции, съдържащ съответната информация.
- (4) Остойносттаването на договорите за деривати е от съществено значение, за да се даде възможност на регулаторните органи да изпълняват своите задължения, по-специално когато става въпрос за финансовата стабилност. Оценката на договора по пазарна стойност или оценката на базата на модел показва вида и размера на експозициите, свързани с този договор, и допълва информацията за първоначалната стойност, посочена в договора.
- (5) Събирането на информация относно обезпечението, свързано с конкретен договор, е от голямо значение за подсиуряването на подходящо проследяване на експозициите. За тази цел контрагентите, които обезпечават своите трансакции, следва да отчетат подробностите за тези обезпечения на ниво трансакция. Когато обезпечението се изчислява на базата на нетните позиции, произтичащи от пакет от договори, и следователно не се предоставя на база трансакция, а на база портфейл, контрагентите следва да са в състояние да отчетат портфейла с помощта на единен код или система на номериране, определена от контрагента. Този единен код следва да обозначава конкретния портфейл, за който се разменят обезпечения, когато контрагентът има повече от един портфейл, а също така следва да гарантира, че договор за дериват може да бъде обвързан с даден портфейл, за който има обезпечение.
- (6) Настоящият регламент се основава на проектите на регулаторни технически стандарти, представени от Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) на Комисията, и отразява значението на ролята на регистрите на трансакции за подобряване прозрачността на пазарите за гражданите и регулаторните органи, за данните, които трябва да бъдат предавани и предоставяни от регистрите на трансакции в зависимост от класа деривати и естеството на трансакцията.

⁽¹⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

⁽²⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

(7) ЕОЦКП се консултира със съответните органи и членовете на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ), преди да представи проектите на регулаторни технически стандарти, на които се основава настоящият регламент. Съгласно член 10 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) ⁽¹⁾ ЕОЦКП също така проведе открити обществени консултации по тези проекти на регулаторни технически стандарти, анализира потенциалните свързани с тях разходи и ползи и поиска становището на Групата на участниците от сектора на ценните книжа и пазарите, създадена в съответствие с член 37 от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Подробни данни, които трябва да бъдат посочени при отчитането по член 9, параграф 1 и параграф 3 от Регламент (ЕС) № 648/2012

1. Отчетите за регистрите на трансакции включват:

а) данните, посочени в таблица 1 от приложението, която съдържа информация, отнасяща се за контрагентите по договор;

б) информацията, посочена в таблица 2 от приложението, в която се съдържат подробни данни, отнасящи се до договор за дериват, сключен между двама контрагенти.

2. За целите на параграф 1 сключването на договор означава „изпълнение на сделка“, както е посочено в член 25, параграф 3 от Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.

3. Когато даден отчет е изготвен от името на двамата контрагенти, той съдържа информацията, посочена в таблица 1 от приложението, във връзка с всеки от контрагентите. Информацията, посочена в таблица 2 от приложението, се подава само веднъж.

4. Когато даден отчет е изготвен от името на двама контрагенти, в него се посочва този факт, както е указано в поле 9 от таблица 1 от приложението.

5. Когато единият от контрагентите отчита подробни данни за договор пред регистъра на трансакции от името на другия контрагент или когато трето лице отчита договора пред регистъра на трансакции от името на единия или на двамата контрагенти, отчитаните подробности включват пълния набор от данни, който би бил предаден, ако договорите се отчитат пред регистъра на трансакции от всеки контрагент поотделно.

⁽¹⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

⁽²⁾ ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1.

6. Когато договор за дериват включва характеристики, типични за повече от един базов актив, както е посочено в таблица 2 от приложението, в отчета се посочва класът активи, на който в най-голяма степен прилича договорът и за който контрагентите са постигнали съгласие преди изпращането на отчета.

Член 2

Трансакции, преминали през клиринг

1. Когато на съществуващ договор впоследствие е направен клиринг от централен контрагент, клирингът се отчита като промяна на съществуващия договор.

2. В случаите, когато договорът е сключен на място за търговия и е преминал през клиринг от ЦК по такъв начин, че контрагентът не знае кой е другият контрагент, отчитащият се контрагент определя ЦК като свой контрагент.

Член 3

Отчитане на експозиции

1. Данните за изискваното обезпечение съгласно таблица 1 от приложението включват цялото предоставено обезпечение.

2. Когато контрагентът не прави обезпечение на ниво трансакции, контрагентите отчитат пред регистъра на трансакции обезпечението, предоставено на база портфейл.

3. Когато обезпечението, свързано с договор, се отчита на база портфейл, отчитащият се контрагент посочва пред регистъра на трансакции кода, идентифициращ портфейла от предоставени обезпечения за другия контрагент, свързан с отчитания договор.

4. От нефинансови контрагенти, различни от посочените в член 10 от Регламент (ЕС) № 648/2012, не се изисква докладване на обезпечение, пазарна оценка или оценка на база модел за договорите, посочени в таблица 1 от приложението.

5. За договори, преминали през клиринг от ЦК, пазарната оценка се осигурява само от ЦК.

Член 4

Дневник за отчетите

Промените на данни, вписани в регистрите на трансакции, се отбелязват в дневник, като се посочват лицето или лицата, които са поискали промяната, включително, ако е приложимо, самият регистър на трансакции, причината или причините за такава промяна, датата и часа и ясно описание на промените, включително старото и новото съдържание на съответните данни, както е указано в полета 58 и 59 от таблица 2 от приложението.

*Член 5***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Данни, които трябва да се отчитат пред регистрите на трансакции

Таблица 1

Данни за контрагентите

	Поле	Данни за отчитане
	Страни по договора	
1	Дата и час на отчета	Дата и час на отчета пред регистъра на трансакции.
2	Идентификационен код на контрагента	Единен код за идентифициране на отчитания се контрагент. Когато става въпрос за физическо лице, се използва код на клиента.
3	Идентификационен код на другия контрагент	Единен код, идентифициращ другия контрагент по договора. Това поле се попълва от гледна точка на отчитания се контрагент. Когато става въпрос за физическо лице, се използва код на клиента.
4	Наименование на контрагента	Фирма на отчитания се контрагент. Това поле може да се остави празно, в случай че идентификационният код на контрагента вече съдържа тази информация.
5	Седалище и адрес на контрагента	Информация относно седалището, включваща пълен адрес, град и държава на отчитания се контрагент. Това поле може да се остави празно, в случай че идентификационният код на контрагента вече съдържа тази информация.
6	Сектор на контрагента	Естество на дейността на дружеството на отчитания се контрагент (банка, застрахователно дружество и др.). Това поле може да се остави празно, в случай че идентификационният код на контрагента вече съдържа тази информация.
7	Финансов или нефинансов характер на контрагента	Посочете дали отчитаният се контрагент е финансов или нефинансов контрагент в съответствие с член 2, параграфи 8 и 9 от Регламент (ЕС) № 648/2012.
8	Идентификационен код на брокера	В случай че даден брокер действа като посредник за отчитания се контрагент, без да става контрагент, отчитаният се контрагент посочва този брокер с помощта на единен код. Когато става въпрос за физическо лице, се използва код на клиента.
9	Идентификационен код на отчитания се контрагент	В случай че отчитаният се контрагент е делегирал предаването на отчета на трета страна или на другия контрагент, този субект трябва да бъде посочен в това поле с единен код. В противен случай това поле се оставя празно. Когато става въпрос за физическо лице, се използва код на клиента, определен от юридическото лице, използвано от физическото лице контрагент за извършване на трансакцията.
10	Идентификационен код на клиринговия член	Ако отчитаният се контрагент не е клирингов член, неговият клирингов член се идентифицира в това поле чрез единен код. При физическите лица се използва код на клиента, определен от ЦК.
11	Идентификационен код на ползващото се лице	Страната — носител на правата и задълженията, произтичащи от договора. Когато трансакцията е сключена чрез структура, като например дялов тръст или фонд, представляващ повече от едно ползващо се лице, ползващото се лице следва да бъде идентифицирано като тази структура. Ако ползващото се лице по договора не е контрагент по същия договор, отчитаният се контрагент трябва да посочи това ползващо се лице чрез единен код или в случай на физически лица — чрез код на клиента, определен от юридическото лице, използвано от физическото лице.

	Поле	Данни за отчитане
12	Качество, в което се извършва трансакцията	Показва дали отчитащият се контрагент е сключил договор като титуляр за своя собствена сметка (от свое име или от името на клиент) или като посредник за сметка на и от името на клиент.
13	Роля на контрагента	Указва дали договорът е покупка или продажба. В случай на договор за дериват върху лихвен процент купувачата страна е платещът по компонент 1, а продаващата страна е платещът по компонент 2.
14	Договор с контрагент извън ЕИП	Показва дали другият контрагент е със седалище и адрес извън ЕИП.
15	Пряка връзка с търговската дейност или с финансовото управление	Информация дали договорът е обективно измерим като пряко свързан с търговската дейност или с финансовото управление на отчитащия се контрагент, както е посочено в член 10, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 648/2012. Това поле се оставя празно, в случай че отчитащият се контрагент е финансов контрагент, както е посочено в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 648/2012.
16	Клирингов праг	Информация дали отчитащият се контрагент е надхвърлил клиринговия праг, както е посочено в член 10, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 648/2012. Това поле се оставя празно, в случай че отчитащият се контрагент е финансов контрагент, както е посочено в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 648/2012.
17	Пазарна оценка на стойността на договора	Оценка по пазарна стойност на договора или оценка на базата на модел, когато е приложимо, съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 648/2012
18	Валута на пазарната оценка на договора	Валутата, използвана за оценка по пазарна стойност на договора или оценка на базата на модел, когато е приложимо, съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 648/2012.
19	Дата на оценката	Дата на последната пазарна оценка или оценка на базата на модел.
20	Час на оценката	Час на последната пазарна оценка или оценка на базата на модел.
21	Вид на оценката	Посочва се дали е била извършена пазарна оценка или оценка на базата на модел.
22	Обезпеченост	Посочва се дали е предоставено обезпечение.
23	Портфейл от обезпечения	Посочва се дали обезпечението е на база портфейл. Портфейл означава, че обезпечението се изчислява на базата на нетните позиции, произтичащи от пакет от договори, а не на трансакция.
24	Код на портфейла от обезпечения	Ако обезпечението се отчита на база портфейл, портфейлът следва да бъде обозначен с единен код, определен от отчитащия се контрагент.
25	Стойност на обезпечението	Стойност на обезпечението, предоставено от отчитащия се контрагент на другия контрагент. Когато обезпечението е предоставено на база портфейл, това поле следва да включва стойността на всички обезпечения за портфейла.
26	Валута на стойността на обезпечението	Посочете валутата, в която е изразена стойността на обезпечението в поле 25.

Таблица 2
Общи данни

	Поле	Докладвани данни	Приложимите видове дериватен договор
	Раздел 2а – вид договор		Всички договори
1	Използвана класификация	Договорът трябва да бъде идентифициран чрез използване на идентификационен код на продукта.	
2	Идентификационен код на продукт 1	Договорът трябва да бъде идентифициран чрез използване на идентификационен код на продукта.	
3	Идентификационен код на продукт 2	Договорът трябва да бъде идентифициран чрез използване на идентификационен код на продукта.	
4	Базов актив	Базовият актив се посочва чрез използване на единен идентификационен код. В случай на кошници или индекси указание за тях се използва, когато не съществува единен идентификационен код.	
5	Условна валута 1	Валутата на условната стойност. В случай на договор за дериват върху лихвен процент това е условната валута на компонент 1.	
6	Условна валута 2	Валутата на условната стойност. В случай на договор за дериват върху лихвен процент това е условната валута на компонент 2.	
7	Валута на доставката	Валутата, която трябва да бъде доставена.	
	Раздел 2б – подробни данни за трансакцията		Всички договори
8	Идентификационен код на трансакцията	Единен идентификационен код на трансакцията на европейско равнище, който се предоставя от отчитания се контрагент. Ако не съществува единен идентификационен код на трансакцията, единен код следва да бъде генериран и съгласуван с другия контрагент.	
9	Референтен номер на трансакцията	Единен идентификационен код на трансакцията, определен от отчитания се контрагент или от третата страна, която представя отчета от негово име.	
10	Място на изпълнение	Мястото на изпълнение се обозначава с единен код за това място. При договорите, сключени извън борсата, трябва да се посочи дали съответният инструмент е допуснат до търговия, но е търгуван извънборсово, или не е допуснат до търговия и е търгуван извънборсово.	
11	Компресиране	Позволява да се определи дали договорът произтича от компресиране.	
12	Цена/курс	Цената на всеки дериват, с изключение, когато е приложимо, на комисионата и начислените лихви.	
13	Изражение на цената	Начинът, по който е изразена цената.	
14	Условна стойност	Първоначална стойност на договора.	

	Поле	Докладвани данни	Приложимите видове дериватен договор
15	Множител на цената	Брой на единиците от финансовия инструмент, които се съдържат в търговската партида; например броят на дериватите, представени с един договор.	
16	Количество	Брой на договорите, включени в отчета, когато се отчита повече от един договор за дериват.	
17	Предварително плащане	Сума на всички предварителни плащания, направени или получени от отчитания се контрагент.	
18	Вид на доставката	Посочва се дали договорът се изпълнява чрез физическа доставка или чрез плащане с парични средства.	
19	Дата и час на изпълнението	Съгласно определеното в член 1, параграф 2.	
20	Дата на влизане в сила	Дата, на която задълженията по договора влизат в сила.	
21	Падеж	Първоначална дата на изтичане на срока на валидност на отчитания договор. В това поле не се посочва предсрочно прекратяване.	
22	Дата на приключване	Дата на приключване на отчитания договор. Ако не се различава от падежа, това поле се оставя празно.	
23	Дата на сетълмент	Дата на сетълмент на базовия актив. Ако са повече от една, могат да бъдат използвани допълнителни полета (като например 23а, 23б, 23в ...).	
24	Вид на рамковия договор	Наименованието на съответния рамков договор, ако се използва за отчитания договор (напр. рамков договор на Международната асоциация за суапове и деривативи — ISDA) Master Power Purchase and Sale Agreement; International ForEx Master Agreement; European Master Agreement или всякакви други местни рамкови договори).	
25	Версия на рамковия договор	Годината на версията на рамковото споразумение, използвана за отчитаната трансакция, ако е приложимо (например 1992 г., 2002 г., ...).	
	Раздел 2в – Отчитане/ограничаване на риска		Всички договори
26	Дата и час на потвърдението	Дата и час на потвърдението, както е определено в Делегиран регламент (ЕС) № 149/2013 на Комисията ⁽¹⁾ , с посочване на часовия пояс, в който е направено потвърдението.	
27	Вид на потвърдението	Посочва се дали договорът е бил потвърден по електронен път, по неелектронен път или остава непотвърден.	
	Раздел 2г – Клиринг		Всички договори
28	Задължение за клиринг	Посочва се дали отчитаният договор е обект на задължението за клиринг съгласно Регламент (ЕС) № 648/2012.	

	Поле	Доклапвани данни	Приложимите видове дериватен договор
29	Клиринг извършен	Посочва дали е бил извършен клиринг.	
30	Дата и час на клиринга	Час и дата, когато е извършен клирингът.	
31	ЦК	В случай на договор, който е преминал през клиринг, се посочва единният код за ЦК, който е извършил клиринг на този договор.	
32	Вътрешногрупова трансакция	Показва дали договорът е вписан като вътрешногрупова трансакция, определена в член 3 от Регламент (ЕС) № 648/2012	
	Раздел 2д – Лихвени проценти	Ако се посочва единен идентификационен код на продукта и съдържа цялата информация по-долу, това не се изисква да бъде отчитано.	Деривати върху лихвени проценти
33	Фиксиран лихвен процент на компонент 1	Посочва се използваният фиксиран лихвен процент за компонент 1, ако е приложимо.	
34	Фиксиран лихвен процент на компонент 2	Посочва се използваният фиксиран лихвен процент за компонент 2, ако е приложимо.	
35	Срок в дни с фиксиран лихвен процент	Действителният брой на дните в съответния период за изчисляване на фиксирания лихвен процент за платеца, ако е приложимо.	
36	Периодичност на плащанията по компонента с фиксиран лихвен процент	Периодичност на плащанията по компонента с фиксиран лихвен процент, ако е приложимо.	
37	Периодичност на плащанията по компонента с плаващ лихвен процент	Периодичност на плащанията по компонента с плаващ лихвен процент, ако е приложимо.	
38	Периодичност на преразглеждането на плаващия лихвен процент	Периодичност на преразглеждането на плаващия лихвен процент, ако е приложимо.	
39	Плаващ лихвен процент на компонент 1	Посочват се използваните лихвени проценти, които се преразглеждат на предварително определени интервали от време в зависимост от референтен пазарен лихвен процент, ако е приложимо.	
40	Плаващ лихвен процент на компонент 2	Посочват се използваните лихвени проценти, които се преразглеждат на предварително определени интервали от време в зависимост от референтен пазарен лихвен процент, ако е приложимо.	
	Раздел 2е – Чуждестранна валута	Ако е посочен единен идентификационен код на продукта (ЕИКП), който съдържа цялата информация по-долу, тази информация не се изисква.	Валутни деривати
41	Валута 2	Друга валута, ако е различна от валутата на доставка.	
42	Валутен курс 1	Договорното равнище на обменния курс на валутите.	
43	Форуърден валутен курс	Форуърден валутен курс на вальор.	
44	База на валутния курс	Посочва се база на валутния курс.	

	Поле	Докладвани данни	Приложимите видове дериватен договор
	Раздел 2ж – Стоки	Ако е посочен единен идентификационен код на продукта (ЕИКП), който съдържа цялата информация по-долу, тази информация не се изисква, освен ако трябва да бъде представена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾	Стокови деривати
	Обща информация		
45	Категория на стоката	Показва вида на стоката, която е базов актив по договора.	
46	Подробни сведения за вида на стоката	Подробности за съответната стока в допълнение към информацията в поле 45.	
	Енергетика	Информация, която следва да се представя в съответствие с Регламент (ЕС) № 1227/2011, ако е приложимо.	
47	Място или зона на доставката	Точка(и) на доставка и пазарна(и) област(и).	
48	Точка на взаимно свързване	Границата(ите) или граничният(те) пункт(ове) по договор за транспортиране.	
49	Вид на натоварването	Повтарящ се раздел от полета 50 — 54 за идентифициране на профила на доставка на продукта в съответствие с периодите на доставка в рамките на деня.	
50	Начална дата и час на доставката	Начална дата и час на доставката.	
51	Крайна дата и час на доставката	Крайна дата и час на доставката.	
52	Договорен капацитет	Количество за времеви интервал за доставка.	
53	Мерна единица за количеството	Дневно или почасово количество в MWh или kWh/D, което съответства на базовата стока.	
54	Цена за количества за времеви интервали	Ако е приложимо, цена за количества за времеви интервали.	
	Раздел 2з – Варианти	Ако е посочен единен идентификационен код на продукта (ЕИКП), който съдържа цялата информация по-долу, тази информация не се изисква.	Договори, които съдържат опция
55	Вид на опцията	Посочва се дали договорът е опция за покупка (кол) или опция за продажба (пут).	
56	Тип на опцията според начина на упражняването ѝ	Показва дали опция може да бъде упражнена само на определена дата (европейски и азиатски тип), в поредица от предварително определени дати (бермудски тип) или по всяко време през срока на договора (американски тип).	
57	Цена на упражняване (максимална/минимална)	Цената на упражняване на опцията.	

	Поле	Доклапвани данни	Приложимите видове дериватен договор
	Точка 2и – Изменения в отчета		Всички договори
58	Вид на действието	<p>Дали отчетът съдържа:</p> <ul style="list-style-type: none"> — договор за дериват или събитие след сключването на сделките за първи път, в който случай той се отбелязва като „нов“; — промяна на данни за отчетен преди това договор за дериват, в който случай той се отбелязва като „изменение“; — отмяна на погрешно предаден отчет, в който случай се посочва „грешка“; — прекратяване на съществуващ договор, в който случай се посочва „отмяна“; — компресиране на отчитания договор, в който случай се посочва „компресиране“; — актуализация на оценка на договор, в който случай се посочва „актуализиране на оценката“; — всяко друго изменение на отчета, в който случай се посочва „друго“. 	
59	Подробни сведения за вида на действието	Когато в поле 58 е посочено „друго“, подробностите за съответното изменение следва да бъдат посочени тук.	

(¹) Вж. стр. 11 от настоящия брой на Официален вестник.

(²) ОВ L 326, 8.12.2011 г., стр. 1.